

LIETUVIŲ KALBA SKAITMENINIAME AMŽIUIJE

1	Santrauka	1
2	Grėsmės kalbai: iššūkis kalbos technologijoms	5
2.1	Kalbų barjerai – kliuvinys Europos informacinei visuomenei	6
2.2	Grėsmė kalboms	6
2.3	Kalbos technologijos – naujų galimybių kūrėjos	6
2.4	Kalbos technologijų galimybės	7
2.5	Iššūkiai, kuriuos turi įveikti kalbos technologijos	8
2.6	Kalbos įvaldymas: žmonės ir mašinos	8
3	Lietuvių kalba Europos informacinėje visuomenėje	10
3.1	Bendrieji duomenys	10
3.2	Lietuvių kalbos ypatybės	11
3.3	Dabartinė raida	12
3.4	Kalbos padėtis ir vartojimas Lietuvoje	13
3.5	Kalba švietimo srityje	14
3.6	Tarptautiniai aspektai	15
3.7	Lietuvių kalba internete	16
4	Lietuvių kalbai pritaikytos kalbos technologijos	18
4.1	Kalbos technologijų taikymo architektūra	18
4.2	Pagrindinės taikymo sritys	19
4.3	Kitos taikymo sritys	27
4.4	Švietimo programos	29
4.5	Nacionaliniai projektai ir iniciatyvos	30
4.6	Turimi kalbos ištekliai ir įrankiai	31
4.7	Kalbų palyginimas	33
4.8	Išvados	33
5	Apie META-NET tinklą	37

THE LITHUANIAN LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	39
2	Languages at Risk: a Challenge for Language Technology	43
2.1	Language Borders Holding Back the European Information Society	44
2.2	Our Languages at Risk	44
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	45
2.4	Opportunities for Language Technology	45
2.5	Challenges Facing Language Technology	46
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	46
3	The Lithuanian Language in the European Information Society	48
3.1	General Facts	48
3.2	Particularities of the Lithuanian Language	49
3.3	Recent Developments	51
3.4	Official Language Protection in Lithuania	52
3.5	Language in Education	53
3.6	International Aspects	54
3.7	Lithuanian on the Internet	55
4	Language Technology Support for Lithuanian	57
4.1	Application Architectures	57
4.2	Core Application Areas	58
4.3	Other Application Areas	66
4.4	Educational Programmes	68
4.5	National Projects and Initiatives	68
4.6	Availability of Tools and Resources	70
4.7	Cross-language Comparison	71
4.8	Conclusions	72
5	About META-NET	76
A	Literatūra – References	77
B	META-NET nariai – META-NET Members	81
C	META-NET Baltųjų knygų serija – The META-NET White Paper Series	85